وظائف الاسم ومحدداته النحوية في اللغة الأمهرية

د. عمر عبد الفتاح(*)

1 . مقدمة

يقوم مفهوم الاسمية على عدد من الأسس والمعايير التي تميزه عن بقية أقسام الكلام وتتمثل هذه الأسس في أسس ثلاثة هي: الأساس الصرفي؛ الذي يهتم بجانب الشكل أو البنية للاسم. وهو يعني بالصيغ التي يرد عليها الاسم، كما يهتم بالتغيرات الشكلية التي تطرأ على الاسم من حيث اللواصق التي تتصل به سواء كانت هذه اللواصق سوابق أو دواخل أو لواحق. والأساس النحوي؛ ويهتم بالاسم من خلال التركيب وهو يعنى بوظائف الاسم ورتبته في الجملة، والكلمات أو المحددات المختلفة التي قد تساعد في تحديد الاسم في إطار الجملة، كذلك يهتم بعلاقة الاسم بأقسام الكلام الأخرى من حيث التعلق أو الوقوع المتصاحب وغيرها من العلاقات التي تحدد الاسم وتوضحه. أما الأساس الثالث فهو الأساس الدلالي؛ الذي يهتم بعلاقة الاسم بمدلوله، حيث يدل الاسم بذاته دون معونة خارجية عن شيء وهذا الشيء قد يكون شيئاً محسوساً أو مجرداً.

وتهدف هذه الدراسة لتناول الاسم من الناحية النحوية أو التركيبية بحيث يتم التعامل معه من خلال التركيب، ولا تتم دراسته بمعزل عن السياق كما هو الحال في الأساسين الصرفي والدلالي. وفي هذا الإطار يتركز الاهتمام حول السلوك التركيبي للاسم في الجملة، حيث تتناول الدراسة وظائف الاسم النحوية ومحدداته في الجملة الأمهرية. وتبدأ الدراسة بمقدمة تبين موضوع الدراسة وجوانب تناوله، يليها تمهيد مختصر يعرض

(*) أستاذ مساعد بقسم اللغات الأفريقية، معهد البحوث والدراسات الأفريقية– جامعة القاهرة.

بإيجاز للملامح الأساسية لتركيب الجملة في الأمهرية، ومن ثم تنتقل الدراسة للحديث عن الوظائف النحوية التي يقوم بها الاسم في الجملة ورتبته، وبعد ذلك تتناول الدراسة المحددات النحوية المختلفة التي تساعد في تحديد الاسم وتمييزه في الجملة الأمهرية. وتنتهي الدراسة بخاتمة بأهم النتائج التي توصلت إليها.

2 . تمهيد: الملامح التركيبية للجملة الأمهرية

قبل أن نتناول وظائف الاسم في الجملة الأمهرية ومحدداته النحوية، ونظراً لارتباطها الوثيق بالجملة فإننا سنعرض بإيجاز شديد ملامح تركيب الجملة في اللغة الأمهرية بما يخدم موضوع الدراسة.

تتكون الجملة البسيطة في الأمهرية من ركنين أساسيين هما الفاعل والفعل بحيث تعطي الجملة معنى مفيداً، وقد تحتوي الجملة على مكملات أخرى بحيث يكون هناك مفعول به أو ظرف أو مضاف إليه أو غيره من المكملات"(መርስዓ፡ገጽ፡161). وكذلك الأمر في الجمل المركبة فإن الجملة لا يمكن أن تخلو من ركنيها الأساسيين اللذين لا تتكون بدونهما. وتجدر الإشارة إلى أن الجملة قد تأخذ شكل كلمة واحدة تضم فعلاً وفاعلاً مثل: ረሳሁ /rassahu/ "نسيتُ"، أو تضم فعلاً وفاعلاً ومفعولاً به مثل: ረሳሁት /rassahut/ "نسيتها"، وهذا مشروط بكون الفاعل والمفعول به ضميرين متصلين كما هو واضح من الأمثلة، ومع هذا تبقى مثل هذه الجملة باعبارها جملة من نوع خاص.

أما إذا استقل كل جزء من أجزاء الجملة فإن الترتيب المعتاد للجملة يكون:

1– فاعل　　2– مفعول به　　3– فعل

1- Subject　　2- Object　　3- Verb

أي أن ترتيب الجملة في الأمهرية هو [S (O) V]　(Dawkins,p.107)

ومن ناحية ثانية تحتوي الأمهرية على نوع من الجمل يماثل جمل الكينونة في اللغة الإنجليزية المكونة بواسطة الفعل "to be". ويتكون هذا النوع من الجمل في الأمهرية بواسطة فعل الكينونة (الرابطة–Copula): ነው /naw/ بمعنى"يكون" و ነበረ /nabbara/ بمعنى "كان" مثل:

- ክበደ ተማሪ ነው ። /kabbada tamɑri naw/ كبدا "يكون" تلميذ.

وترتيب الجملة من هذا النوع يكون:

1 – مسند إليه 2 – مسند 3 – فعل الكينونة (الرابطة)

وبعد هذا الاستعراض المقتضب للجملة الأمهرية ومكوناتها الأساسية ننتقل للحديث عن وظائف الاسم وأهم محدداته النحوية في الجملة الأمهرية.

3. وظائف الاسم النحوية في الأمهرية

ويقصد بها الوظائف التي يقوم بها الاسم في الجملة، وبداية سنعرض في هذا الجانب لرأي النحويين في وظائف الاسم في الجملة الأمهرية ثم ننتقل لتناول هذه الوظائف بشيء من التفصيل.

لم يفرد عدد كبير من نحاة الأمهرية مواضع مستقلة في أعمالهم تتناول وظائف الاسم في الجملة حيث إنهم تناولوا هذا الموضوع في ثنايا أعمالهم وتحت عناوين مختلفة وبشكل غير مباشر في كثير من الأحيان. فداوكنز Dawkins، على سبيل المثال، يشير إلى الفاعل والمفعول به في إطار حديثه عن ترتيب الجملة sentence order (Dawkins,p.107)، ونفس الأمر يتكرر مع هدسون Hudson عند حديثه عن نحو syntax اللغة الأمهرية (Hudson,p.35). وكذلك نجد ليسلو Leslau يتحدث عن الفاعل والمفعول به من خلال ترتيب الكلمات word order

(Leslau,p.835)، وإن كان قد تحدث عن المفعول به المباشر وغير المباشر بشكل أكثر تفصيلاً (Leslau,pp.181-185,190-191). وهناك عدد غير قليل آخر من نحاة الأمهرية تعاملوا مع هذا الموضوع بنفس الطريقة. إلا أن عدداً آخر منهم تناول وظائف الاسم بشكل مستقل ومباشر وأكثر تفصيلاً ومنهم مرسعا حزن وبايا يمام وأمسالو أكليلو، فمرسعا حزن يذكر ثلاث وظائف للاسم في الجملة هي:

1 – مسند إليه 2 – مفعول به 3 – مضاف إليه (መርስዓ፡ ገጽ፡ 37)

وهو ما يذكره أيضا بايا يمام والذي يورد الوظائف الثلاث كما هي (ባየ ይማም፡ገጽ:79) أما أمسالو أكليلو فيذكر خمس وظائف هي:

1 – مسند إليه 2– مفعول به 3 – اسم مجرور بحرف جر

4 – بدل 5 – مكمل (አምሳሉ፡ 1982፡ ገጽ፡ 70)

ويشترك ثلاثتهم في وظيفتي المسند إليه والمفعول به بينما يضيف مرسعا حزن وبايا يمام وظيفة المضاف إليه والتي يِقصد بها "الاسم الذي يضاف إليه الفاعل أو المفعول به في إطار تركيب الإضافة الذي يتم بواسطة السابقة ያ /ja-/ (መርስዓ፡ ገጽ፡ 39).

ومن ناحية أخرى يذكر أمسالو ثلاث وظائف زائدة عن الوظائف التي ذكرها مرسعا حزن وبايا يمام وهي: الاسم المجروربحرف جر والبدل والمكمل. وإذا كنا نقبل بوظيفة البدل كإحدى وظائف الاسم في الجملة فإن الوظيفتين الأخريين قابلتان لإعادة النظر.

فوظيفة "المكمل" التي ذكرها أمسالو أكليلو وأشار إليها أيضاً سمرا ولد جَبير Semerewoldegabir تحت اسم "المكمل" complement (Woldegabir,p.39)، هي بالفعل وظيفة للاسم في الجملة ونحن لا نرفض ذلك ولكننا نفضل استخدام تسمية أخرى لها وهي "المسند" وذلك لأن الاسم الذي يأتي في هذه الوظيفة نجده يرد في جملة

الكينونة تالياً للاسم "الرأس" وقبل فعل الكينونة وهنا يحمل القيمة الوظيفية للمسند مثل:

- ከበደ ተማሪ ነው ። /kabbada tamɑri naw/ كبدا "يكون" تلميذ.

فكلمة ተማሪ /tamɑri/ "تلميذ" هي ما أطلق عليه أمسالو وسمرا تسمية "المكمل"، مع أنها ترد في موقع "المسند" ولذا نفضل استخدام تسمية "المسند" بدلاً من "المكمل" لأن ما سمي "مكملاً" هنا ليس بـ "مكمل"، فالمكمل يأتي بعد وجود ركني الجملة الأساسيين (المسند والمسند إليه) والمكمل هنا يعد أحد الركنيين الأساسيين ولا يمكن الاستغناء عنه في الجملة لأن الجملة لن تكتمل بدونه.

أما فيما يتعلق بوظيفة الاسم المجرور بحرف جر فنرى أنه يمكن استبعاد هذه الوظيفة وذلك لأكثر من اعتبار. حيث لم يشر أي من نحاة الأمهرية إلى هذه الوظيفة مطلقاً، كما يبدو أن أمسالو أورد هذه الوظيفة من أجل خدمة الهدف الرئيسي لكتابه الذي تناول هذا الرأي والذي يهدف إلى تصحيح طريقة كتابة اللغة الأمهرية ونجده يقول في هذا الصدد: "يحذف بعض الطلاب والمؤلفين غير المتقنين للغة حروف الجر من الأسماء أو العبارات التي يجب أن تسبق بحرف جر في الجملة مما يشكل صعوبة في التفرقة بين الفاعل والمفعول به ومما يسبب ارتباكاً للقارئ أو السامع" (አምሳሉ፡1982፡ 30). ومن خلال ذلك الاقتباس نرى أن حروف الجر قد تستخدم للتمييز بين الفاعل والمفعول به في بعض الأحيان حيث إن وقوع حرف الجر قبل الاسم غالباً ما يشير إلى وقوعه في موقع المفعول به غير المباشر، وعلى ذلك فهي ليست وظيفة مستقلة بذاتها لذا نفضل استبعاد هذه الوظيفة.

ونخلص من هذا بأننا نقبل بوظائف الاسم الثلاث التي أوردها مرسعا حزن وبايا يمام وهي: المسند إليه، والمفعول به، والمضاف إليه. ونقبل كذلك بالوظائف التي أوردها أمسالو أكليلو وهي: المسند إليه، والمفعول به، والاسم المجرور بحرف جر، والبدل،

والمكمل. ولكن مع تغيير تسمية وظيفة "المكمل" إلى "المسند" واستبعاد وظيفة "الاسم المجرور بحرف جر". كذلك يمكن أن نضيف إلى هذه الوظائف وظيفة أخرى للاسم أغفلها نحاة الأمهرية ولم يشيروا إليها وهي وظيفة "المنادى".

وبذلك تكون وظائف الاسم في الجملة الأمهرية هي:

1- المسند إليه 2- المفعول به 3- المضاف إليه

4- المسند 5- البدل 6- المنادى

وقبل استعراض هذه الوظائف تجدر الإشارة إلى أن هناك أكثر من وسيلة لتحديد الوظيفة النحوية للكلمة بشكل عام وللاسم بشكل خاص ويشير د. السعران إلى ذلك فيقول: "إن بيان الوظيفة النحوية للكلمة قد يتم عن طريق الموقعية، كما في اللغة العربية أحيانا مثل "ضرب عيسى موسى" وفي بعض لغات العائلة الهندية الأوربية أكثر الأحيان، والمثال التقليدي الذي تورده كتب اللغة الفرنسية ويدل على ذلك هو Pierre frappe Paul (بيير يضرب بول) فلو نقلنا "بول" مكان "بيير" لأصبح "بول" هو الضارب و"بيير" هو المضروب ... كما يتم ذلك أيضا في بعض اللغات عن طريق بيان وظائف حركات الإعراب، كما في اللغة اللاتينية وهي تشبه العربية في هذه الناحية، ومثال ذلك في اللاتينية Petrus caedit Paulum (بطرس يضرب بول). ففي كلمة Petrus لاحقة هي /us-/ وهذه اللاحقة مورفيم يدل على أن الاسم في حالة الرفع، وفي كلمة Paulum لاحقة هي/um-/ تدل على أن الاسم في حالة النصب ولذلك يجوز وضع Paulum مكان Petrus مع بقاء المعنى(النحوي) واحداً ويعين على فهم المعنى (النحوي) في هذه الحالة أن كل اسم به لاحقة تحدد حالته الإعرابية" (السعران، ص ص 244-245).

وبناء على ذلك فإن هناك وسيلتين - من بين وسائل أخرى - لتحديد وظيفة الاسم

النحوية في الجملة وهما الموقعية أي موقعية الاسم في الجملة، والعلامة الإعرابية التي قد تحدد وظيفة الاسم في الجملة مثل علامات الإعراب في العربية مثلاً. وتستخدم كلتا الوسيلتين في اللغة الأمهرية وإن كان دور الموقعية أهم من دور العلامات والتي تستخدم ولكن بشكل محدود نسبياً. وسوف يتضح ذلك بشكل أكثر تفصيلاً مع استعراض وظائف الاسم النحوية في الأمهرية.

1.3. المسند إليه

يأتي الاسم مسنداً إليه في الجملة. وهذه الوظيفة تعتمد في تحديدها على الموقعية أو الرتبة بشكل أساسي حيث إن الاسم الذي يقع مسنداً إليه في الجملة الأمهرية ليس له علامة خاصة تميزه ولكن موقعه هو الذي يميزه فموقع المسند إليه غالباً ما يكون في بداية الجملة حيث إن الترتيب المعتاد – وإن كان غير دائم – للجملة يكون:

1– مسند إليه 2– مفعول به 3 – فعل

فترتيب الجملة المعتاد في اللغة الأمهرية هو (S (O) V) مثل:

- ከበደ ቤት ገዛ :: /kabbada bet gazzɑ/ اشترى كبدا بيتاً.

إلا أن هذا الترتيب قد يتغير أحيانا وينتقل موقع المسند إليه من بداية الجملة إلى موقع آخر وذلك عندما يتقدم المفعول به على المسند إليه ويأتي في بداية الجملة ويليه المسند إليه ثم الفعل ويصبح الترتيب (O S V) مثل:

- ቤቱን ከበደ ገዛ :: /betun kabbada gazzɑ/ اشترى كبدا البيت.

إلا أن هذا الأمر يستلزم أن يكون المفعول به مفعولاً مباشراً يحتوي على علامة المفعولية اللاحقة ን /n(ə)-/، حيث تضاف/n-/ بعد الأسماء التي تنتهي بصائت وتضاف /ən-/ بعد الأسماء التي تنتهي بصامت. وبشكل عام فإن الترتيب الأول هو الترتيب المعتاد للجملة البسيطة أوالمركبة بحيث يكون(SOV).

وتجدر الإشارة هنا إلى أن الاسم الواقع مسنداً إليه في جملة الكينونة لابد أن يقع في بداية الجملة ولا يمكن للمسند أن يتقدم عليه بأي حال من الأحوال مثل:

- ወንዝ ትልቅ ነው :: /wanz təlləkʼ naw/ النهر "يكون" كبير.

- አሕመድ ተማሪ ነው :: /ʔahmad tamɑri naw/ أحمد "يكون" تلميذ.

2.3. المفعول بـه

يقع الاسم في الجملة الأمهرية مفعولاً به. وهذه الوظيفة تعتمد في تحديدها على الموقعية والرتبة أحياناً، وتعتمد في أحيان أخرى على العلامة أو المشير حيث تستخدم اللاحقة ን /n(ə)-/ كعلامة للمفعولية. ففي الترتيب المعتاد للجملة في الأمهرية – كما ذكرنا – يقع المفعول به تالياً للمسند إليه وسابقاً للفعل، ولكنه قد يتقدم على المسند إليه وذلك بشروط خاصة وهي أن يكون مفعولاً مباشراً يحتوي على علامة المفعولية المذكورة، أما إذا لم يكن يحتوي عليها فعندئذ يجب أن يرد تالياً للمسند إليه.

وينقسم المفعول به إلى نوعين:

أ– مفعول به مباشر ب– مفعول به غير مباشر (مجرور بحرف جر)

أ– المفعول به المباشر

المفعول به المباشر هو الاسم الذي يقع عليه الحدث بشكل مباشر ولا يسبق بحرف من حروف الجر. "وإذا كان المفعول به المباشر معرفاً فإنه يميز باستخدام اللاحقة ን /n(ə)-/ كعلامة للمفعولية حيث تستخدم اللاحقة /-ən/ بعد الأسماء التي تنتهي بصامت واللاحقة /-n/ بعد الأسماء التي تنتهي بصائت" (Obolensky,p.34)، كما سبق الذكر.

والاسم المعرف يكون أحد الأنواع التالية:

1– الأسماء التي تحتوي على أداة التعريف

2– " " " " ضمائر الملكية المتصلة

3– أسماء الأعلام

وتوضع علامة المفعولية بعد أداة التعريف وبعد ضمير الملكية المتصل مثل: (Dawkins, p.64)

- ውሻው በቅሎዋን ነከሰ :: /wəʃʃɑw bak'lowɑn nakkasa/. الكلب عض البغل.

- ጐረቤቱ ቤቱን ሸጠ :: /g^{w}arabete betun ʃat'a/ جاري باع بيته.

- ከበደን አየን :: /kabbadan ʔajjan/ رأينا كبدا.

ويشير أوبولينسكى Obolensky إلى أن هناك أنواعاً أخرى من الأسماء المعرفة وهي الأسماء التي تسبق بضمائر الإشارة أو تسبق بصفة أو الأسماء الواردة في تركيب إضافة. وعندما تقع مثل هذه الأسماء المعرفة في موقع المفعول به المباشر فإن علامة المفعولية تلحق بالجزء الأول فقط (ضميرالإشارة، الصفة، المضاف إليه) وليس بالاسم الواقع مفعولاً به (Obolensky, p.35) مثل:

- ይህን ቃል ይድገሙት :: /jəhən k'ɑl jədgamut/ كرر هذه الجملة.

- ትንሹን መጽሐፍ ከፈቱ :: /tənnəʃun mas'əhɑf kəfatu/. افتحوا الكتاب الصغير

- የከበደን መኪና ገዛሁ :: /jakabbadan makinɑ gazzɑhu/ اشتريت سيارة كبدا.

أما إذا كان الاسم الواقع مفعولاً به مباشراً غير معرف فإن علامة المفعولية لا تستخدم مثل:

- ውሻ በቅሎ ነከሰ :: /wəʃʃɑ bak'lo nakkasa/ كلب عض بغلاً.

- ከበደ መጽሐፍ ገዛ :: /kabbada mas'əhɑf gazzɑ/ كبدا اشتري كتاباً.

ويجب أن نلاحظ أنه حتى مع عدم وجود علامة المفعولية فإن وظيفة الاسم كمفعول به مباشر تصبح واضحة بسبب موقعه في الجملة، حيث يرد تالياً للمسند إليه ولا يمكن أن يتقدم عليه.

ويمكن القول باختصار إنه إذا كان المفعول به المباشر نكرة فإنه لابد أن يقع بعد المسند إليه وهنا تقوم الموقعية بالدور الأساسي في تحديد وظيفته. أما إذا كان معرفة ولحقت به علامة المفعولية فيمكن عندئذ أن يقع في أحد موقعين، إما في ترتيبه المعتاد بعد المسند إليه وقبل الفعل، أو يقع قبل المسند إليه وفي هذه الحالة تكون علامة المفعولية ʔ /ən-/ هي المحددة لوظيفته.

ب – المفعول به غير المباشر (المجرور)

يتميز المفعول به غير المباشر بوجود حرف جر سابق له في الجملة. ولا تلحق به علامة المفعولية سواء أكان نكرة أم معرفة وتعرف وظيفته من خلال موقعه في الجملة حيث يقع بعد المسند إليه وقبل الفعل مثل:

- ከበደ ወደ ቤቱ ሄደ :: /kabbada wada betu heda/ ذهب كبدا إلى بيته.
- ከበደ ለገበሬው ደብዳቤ ጻፈ :: /kabbada lagabarew dabdɑbbe s’ɑfa/
– كتب كبدا خطاباً للفلاح.
- ያዕቆብ በረከቱን ለዮሴፍ ሰጠ :: /jɑʔk’ob barakatun lajosef sat’t’a/
– بارك يعقوب يوسف (أعطى يعقوب بركته ليوسف).

3.3. المضاف إليه

يقع الاسم في الجملة في موقع المضاف إليه وذلك عندما يضاف إليه المسند إليه أو المفعول به أو غيره في إطار تركيب الإضافة. ويتكون تركيب الإضافة عندئذ من أداة

الإضافة የ /-ja/ ويليها اسم هو المضاف إليه واسم ثان هو المضاف (المسند إليه ـ مفعول بـه) (-ja + اسم + اسم). وتجدر الإشارة إلى أنـه إذا كـان المفعول بـه غيـر مباشر فإن أداة الإضافة تحذف ويحل محلهاحرف جر مناسب مثل:

– مضاف إليه + مسند إليه

- የከበደ ቤት ፈረሰ ። /jakabbada bet farrasa/ سقط بيت كبدا.

وهنا نجد أن المسند إليه هو كلمة ቤት /bet/ "بيت" بينما يقع الاسم "كبدا" ከበደ /kabbada/ في موقع المضاف إليه.

– مضاف إليه + مفعول به

- ዳዊት የሳኦልን መንግስት ወሰደ ። /dɑwit jasɑʔolən mangəst wassada/

– ورث داود مملكة شاؤول.

- ያዕቆብ ከግብፅ ሰዎች ጋር ኖረ ። /jɑʔk'ob kagəbs' sawočč gɑr nora/

– عاش يعقوب مع أهل مصر.

وهنا نجد أن المفعول به في المثال الأول هو كلمة መንግስት /mangəst/ "مملكة"، وفـي المثـال الثـاني هـو كلمـة ሰዎች /sawočč/ "أهـل– نـاس"، ويقـع الاسـم ሳኦል /sɑʔol/ "شاؤول" في المثال الأول والاسم ግብፅ /gəbs'/ "مصر" في المثال الثاني في موقع المضاف إليه.

وقد استخدمت أداة الإضافة የ /-ja/ في المثال الأول بينما حذفت في المثال الثاني وحل محلها حرف الجر المركب ከ...ጋር /ka…gɑr/ "مع" لأن المفعول بـه غيـر مباشر.

4.3. المسند

يقع الاسم في جملة الكينونة في موقع المسند. وفي هذه الحالة نجده يقع تالياً للمسند

إليه، ولا يمكن للمسند أن يتقدم على المسند إليه في الجملة التي يكون ترتيبها كالتالي:

* مسند إليه * مسند * فعل الكينونة (الرابطة)

مثل:

- አሕመድ ተማሪ ነው ። /ʔahmad tamɑri naw/ أحمد "يكون" تلميذ.

- ስሜ ከበደ ነው ። /səme kabbada naw/ اسمي " يكون " كبدا.

- አልማዝ ተማሪ ናት ። /ʔalmɑz tamɑri nɑt/ ألماز " تكون " طالبة.

من خلال الأمثلة السابقة نجد أن الأسماء ተማሪ /tamɑri/، وከበደ /kabbada/، وተማሪ /tamɑri/ في الأمثلة 1، 2، 3 السابقة على الترتيب وقعت في موقع المسند وجاءت تالية للمسند إليه وسابقة للفعل.

5.3. البدل

يقع الاسم في الجملة في موقع البدل. "وهو اسم يرد لتوضيح المسند إليه أو المفعول به" (አምሳሉ፡ 1982፡ ገጽ፡ 33) ويرد الاسم الواقع بدلاً تالياً للمسند إليه أو المفعول به في الجملة، ويمكن الاستغناء عن الاسم البدل وحذفه دون الإخلال بمعنى أو تركيب الجملة مثل:

- አስተማሪው አቶ ከበደ መጽሐፍ ገዛ ።

/ʔastamɑriw ʔato kabbada mas'əhɑf gazzɑ/ اشترى المدرس السيد كبدا كتاباً.

- ከበደ በጣም የሚወደውን ትምህርት እንግሊዝኛን በይበልጥ ያጠናል ።

/kabbadabat'ɑmjammiwaddawəntəmhərtʔənglizəɲɲɑnbajəbalt'jɑt'anɑl/

– يذاكر كبدا درسه المفضل الإنجليزية جيداً.

وهنا نجد أن الاسم አቶ ከበደ /ʔato kabbada/ "السيد كبدا" في المثال الأول وقع بدلاً من المسند إليه አስተማሪው /ʔastamɑriw/ "المدرس". وفي المثال الثاني وقع

الاسم የሚወደውን /ʔənglizəɲɲa/ እንግሊዝኛ "الإنجليزية" بدلاً من المفعول به /jammiwaddawən təmhərt/ ትምህርት "درسه المفضل".

والبدل هنا يوضح المسند إليه والمفعول به وغالباً ما يضيف معلومة زائدة عنه. ومن الممكن حذف البدل من الجملة دون الإخلال بالمعنى العام للجملة أو تركيبها.

6.3. المنادى

يقع الاسم في الجملة منادى. وكما يذكر ليسلو فإن المنادى يمكن أن يحدد في الجملة من خلال محددات شكلية، حيث ترد أداة نداء تدل على أن الاسم الذي يسبقها منادى، وفي أحيان أخرى تستخدم أداة التعريف التي تلحق بالاسم لتشير إلى أنه منادى، كما يمكن أن يحدد المنادى بدون هذه المحددات الشكلية ويكون المحدد هنا محدداً صوتياً وهو رفع الصوت Raising tone (Leslau,p.821).

والحالة الأولى التي تستخدم فيها أداة نداء لتمييز الاسم المنادى هي طريقة التعبير عن النداء في الحديث الرسمي وفيها تستخدم كلمة ሆይ /hoj/ بعد الاسم المنادى مثل:

- ጌታዬ ሆይ :: /getɑje hoj/ يا سيدي . ياإلهي
- አባቴ ሆይ :: /ʔabbɑte hoj/ يا أبي
- አባ ሆይ :: /ʔabbɑ hoj/ يا أبي (للراهب)

والحالة الثانية تستخدم فيها أداة التعريف كأداة نداء مثل:

- ጌታው :: /getɑw/ يا سيدي
- ሰውዬው :: /sawəjjew/ يا رجل
- ዛማሚቱ:: /mɑmmitu/ يا صغيرة
- አረፍ ይበሉ መምሩ :: /ʔaraff jəbalu mammәru/ يا والدي استرح.

أما الحالة الثالثة فهي التي يرد الاسم المنادى فيها بدون أداة تميزه ويكون المحدد له هو رفع الصوت مثل:

- ልጆች ይህን ያህል አትንጫጩ ። /ləǰočč jəhən jaհəl ʔattənč'ač'u/

– أيها الأولاد ! أوقفوا هذه الضوضاء الشديدة.

ويلاحظ في الأمثلة السابقة أن موقع الاسم المنادى غالباً ما يكون في بداية الجملة ولكنه يرد أحياناً في نهاية الجملة مثل جملة :: አረፍ ይበሉ መምሩ /ʔaraff jəbalu mammərս/ "يا والدي استرح" التي وردت من قبل، وهذه من الحالات النادرة التي يرد فيه الاسم في نهاية الجملة، فمن المعتاد أن يقع الاسم في بداية الجملة – كما رأينا في الصفحات السابقة – إذا كان مسنداً إليه أو إذا كان مفعولاً به مباشراً معرفاً وملحقاً به علامة المفعولية ን /n(ə)-/ أو منادى، وقد يقع في وسط الجملة إذا كان مفعولاً به أو مسنداً أو بدلاً أو مسنداً إليه إذا تقدم عليه المفعول به المزيل بعلامة المفعولية وجاء في بداية الجملة كما ذكر من قبل. أما وقوع الاسم في نهاية الجملة فهو أمر غير معتاد حيث إن الجملة الأمهرية جملة فعلية النهاية حيث تنتهي الجملة بفعل على الدوام ولكن في بعض الحالات والسياقات الخاصة لا يأتي الفعل في نهاية الجملة بل نجد الاسم في نهاية الجملة على غير المعتاد ومثل هذه الحالات حالات خاصة ولا يقاس عليها[1].

1– يقع الاسم في نهاية الجملة في بعض الحالات كجملة النداء، كما ذكر، وفي جملة الحديث المباشر مثل:

- ነገ ለቅሶ እንዳትቀሩ ብለዋል ወይዘሮ አየለች ። /naga lak'so ʔəndaττək'aru bəlawall wajzaro ʔajjalačč/ قالت السيدة أيلاتش: "تأكد أن تظل يقظاً غداً".

وفي الأمثال والمأثورات مثل:

- ምን ይሰማ ጆሮ ምን ይውጥ ጉሮሮ ። /mən jəsamα ǰoro, mɔ̀n jəwət' g^{w}əroro/

– ما (أغرب) ما تسمع الأذن، ما (أغرب) ما يبتلع الحلق. (مثل يقال في الأوضاع الغريبة)

- እምብዛም ብልሃት ያደሳል ከሞት ። /ʔəmbəzaմm bəlhaτ jαdarsαll kamot/

– المهارة الشديدة تودي بحتف الإنسان.

4. المحددات النحوية الإضافية للاسم

يتناول هذا الجانب عدداً من المحددات النحوية المميزة للاسم، وهذه المحددات ترتبط مع الاسم بعلاقة خاصة يمكن أن نطلق عليها علاقة الوقوع المتصاحب بمعنى أن وجود أحد هذه المحددات يستلزم وجود الاسم سواء قبل المحدد أو بعده طبقاً للمحدد.

ومثل هذه العلاقة هي التي تربط بين الصفة والاسم الموصوف وحرف الجر والاسم المجرور والمضاف والمضاف إليه ... إلخ. فوجود الصفة يستلزم وجود الاسم الموصوف ووجود حرف الجر يستلزم وجود الاسم المجرور ووجود المضاف إليه يستلزم وجود المضاف. وهكذا فإن ورود أحد هذه المحددات يجعلنا نحدد بشكل كبير وقوع الاسم معه.

وفيما يلي سنعرض آراء النحويين في هذه المحددات ثم نتبع ذلك باستعراض لها.

لم يشر أي من نحاة الأمهرية إلى هذا النوع من المحددات فيما عدا أولجا كابليوك Olega kapelliuk وجوزيف هارتمان J. Hartmann؛ حيث أشارت كابليوك إلى محددات الاسم وقسمتها إلى قسمين:

1– محددات منفصلة عن الاسم وتشمل:

أ– الصفات　　ب– الأعداد　　جـ – ضمائر الإشارة

د– الإضافة　　هـ– تركيب الصلة

وفي جملة الاستفهام مثل:

- ነገ ይመጣል ከበደ ። /naga jəmat'all kabbada/ ؟ هل سيأتي كبدا غداً

- የት አለ አባትህ ። /jat ʔalla ʔabbatəh/ ؟ أين أبيك (Leslau, pp. 837- 838)

2– محددات متصلة بالاسم وتشمل:

أ– أداة التعريف (Kapelliuk, pp.70-71 by Yimam, p.49)

أما هارتمان فقد أشار إلى أن محددات الاسم هي:

1– الإضافة 2– ضمائر الإشارة

3– ضمائر الملكية 4– أداة التعريف (Hartmann, p.293)

وتتفق كابليوك وهارتمان في بعض المحددات ويختلفان تقسيمياً في البعض الآخر وتزيد كابليوك عن هارتمان في البعض الثالث؛ حيث يتفقان في أداة التعريف، وضمائر الإشارة، والإضافة. ويزيد هارتمان ضمائر الملكية بينما تعتبرها كابليوك نوعاً من أنواع الإضافة وتضمها إلى الإضافة. وتزيد كابليوك على هارتمان ثلاثة محددات هي: الصفات والأعداد وتركيب الصلة.

وتقبل الدراسة بمحددات كابليوك وهارتمان جميعها ولكن مع ضم محدد ضمائر الملكية التي ذكرها هارتمان إلى محدد الإضافة على اعتبار أن ضمائر الملكية المتصلة أحد أنواع تراكيب الإضافة وليست محدداً مستقلاً. ومع استثناء محدد أداة التعريف لأنه يعد محدداً صرفياً وليس محدداً نحوياً. ويمكن أن نضم محدداً آخر لم تشر إليه كابليوك أو هارتمان وهو حروف الجر.

وبناء على ذلك فإن المحددات النحوية الإضافية للاسم تتسع لتشمل:

1– الصفات 2– الأعداد 3– ضمائر الإشارة

4–تركيب الصلة 5– حروف الجر

6– الإضافة وتشمل (اسم + ضمائر الملكية المتصلة، الضمائر الشخصية المنفصلة + اسم، اسم + اسم)

بعد عرض رأي النحويين في محددات الاسم وخروجنا بست محددات للاسم، يمكن أن نقسم هذه المحددات إلى نوعين:

1- محددات متصلة

وهي المحددات التي تأتي متصلة بالاسم ولا تنفصل عنه وتشمل:

أ- ضمائر الملكية المتصلة ب- حروف الجر

2- محددات منفصلة

وهي المحددات التي ترد مستقلة ومنفصلة عن الاسم وتشمل:

أ- الصفات ب- الأعداد جـ- ضمائر الإشارة

د-تركيب الصلة

هـ- الإضافة (الضمائر الشخصية المنفصلة + اسم، اسم + اسم)

وفيما يلي سوف نتناول هذه المحددات بشيء من التفصيل:

1- المحددات المتصلة

أ- ضمائر الملكية المتصلة

هذا النوع من الضمائر عبارة عن قائمة من اللواحق التي تلحق بالأسماء لتدل على الملكية. وهذا التركيب (اسم + ضمير ملكية متصل) يعد أحد أنواع الإضافة حيث يعتبر الاسم مضافاً والضمير مضافاً إليه. وهذه اللواحق واحدة في الأساس إلا أنه يحدث بها تغيرات طفيفة عند إلحاقها بالاسماء، وذلك طبقاً لنهاية هذه الأسماء هل هي صامت أم صائت وذلك على النحو التالي:

الضمير	لواحق الملكية للأسماء المنتهية بصامت	لواحق الملكية للأسماء المنتهية بصائت		
مفرد متكلم	-e	-je		
مفرد مخاطب	-əh	-h		
مفردة مخاطبة	-əʃ	-ʃ		
مفرد غائب	-u	-w		
مفردة غائبة	-wɑ	-wɑ		
جمع متكلمين	-ɑččən	-^{w}ɑččən[1]	-jɑččən[2]	-ččən[3]
جمع مخاطبين	-ɑččəhu	-^{w}ɑččəhu	-jɑččəhu	-ččəhu
جمع غائبين	-ɑččaw	-^{w}ɑččaw	-jɑččaw	-ččaw
احترام للمخاطب	-wo	-wo	-wo	-wo
احترام للغائب	-ɑččaw	-^{w}ɑččaw	-jɑččaw	-ččaw

ويلاحظ أنه عندما يضاف الاسم المنتهي بصائت إلى ضمائر الملكية التي تكون عبارة عن صائت أو تبدأ بصائت يلاحظ إضافة أنصاف الصوائت /j/ أو /w/ للفصل بين الصائتين، صائت الاسم وصائت الضمير المتصل، بحيث يتناسب نصف الصائت مع طبيعة الصائت السابق له فإذا كان صائت الاسم /i/ أو /e/ يضاف /j/ وإذا كان /u/ أو /o/ يضاف /w/ أما إذا انتهى الاسم بالصائت /ɑ/ فإنه يسقط وتضاف اللواحق التي تبدأ بصائت. وذلك باستثناء ضمير الملكية للمفرد المتكلم حيث يضاف /j/ قبل ضمير الملكية عند إلحاقه بأي اسم ينتهي بصائت مثل:

1- الأسماء المنتهية بالصائت /u/ أو /o/.

2- الأسماء المنتهية بالصائت /i/ أو /e/.

3- الأسماء المنتهية بالصائت /ɑ/.

* الأسماء المنتهية بصامت

بيتي	/bete/	ቤቴ	بيتنا	/betaǩǩən/	ቤታችን
بيتكَ	/betəh/	ቤትህ	بيتكم – بيتكن	/betaǩǩhu/	ቤታችሁ
بيتكِ	/betəʃ/	ቤትሽ	بيتهم – بيتهن	/betaǩǩaw/	ቤታቸው
بيته	/betu/	ቤቱ	بيت حضرتكم	/betwo/	ቤትዎ
بيتها	/betwɑ/	ቤትዋ /ቤቷ	بيت حضرته	/betaǩǩaw/	ቤታቸው

* الأسماء المنتهية بصائت

تلميذي /tamarije/	ተማሪዬ	كلبي /wəʃʃaje/	ውሻዬ
بغلي /bak’loje/	በቅሎዬ		
كلبكَ/wəʃʃah/	ውሻህ	وقتنا /gizejaǩǩən/	ጊዜያችን
مغامرتِك /ǰabduʃ/	ጀብዱሽ	مغامرتكم /ǰabdʷaǩǩəhu/	ጀብዱአችሁ
تلميذه/tamariw/	ተማሪው	تلميذهم /tamarijaǩǩaw/	ተማሪያቸው
خبز حضرتكم /dabbowo/	ዳቦዎ	كلب حضرته /wəʃʃaǩǩaw/	ውሻቸው
		وقتها /gizewɑ/	ጊዜዋ

ب– حروف الجر

يمكن ضم هذا النوع من المحددات إلى المحددات المنفصلة أو المحددات المتصلة وذلك لأن اللغة الأمهرية تحتوي على حروف جر متصلة تتصل بالأسماء مباشرة وحروف جر مستقلة.

ويمكن أن ترد حروف الجر سابقة للأسماء أو تالية لها وذلك لأن اللغة الأمهرية تحتوي على نوعين من حروف الجر، حروف جر سابقة preposition وحروف جر تالية postposition.

ومن أمثلة حروف الجر المتصلة السابقة للأسماء:

- ከትምህርት ቤት /katəmhərt bet/ من المدرسة

- እቤት /ʔəbet/ في البيت

ومن أمثلة حروف الجر المستقلة السابقة للأسماء:

- ወደ ሲኒማ ቤት /wada sinimɑ bet/ إلى السينما

أما حروف الجر التالية للأسماء فهي "غالباً ما تكون مرتبطة بحرف جر سابق وفي بعض الأحيان يتم حذف حرف الجر السابق" (Applyard,p. 41) مثل:

- በቤት ውስጥ /babet wəst'/ في البيت

- በጠረጴዛ ላይ /bat'arap'ezɑ lɑj/ على المنضدة

- ከተማሮች ጋር /katamɑročč gɑr/ مع الطلاب

- አልማዝ ጋር /ʔalmɑz gɑr/ مع الماظ

2 – المحددات المنفصلة

أ– الصفات

تسبق الصفة الاسم الذي تصفه مثل:

- ክፉ ጌታ /kəfu getɑ/ سيد شرير

- ጥሩ ተማሪ /t'əru tamɑri/ طالب جيد

ب– الأعداد

تسبق الأعداد والأعداد الترتيبية الأسماء مثل:

- ሁለት ቤቶች /hulatt betočč/ بيتان

- አንድ ሰው /ʔand saw/ رجل واحد

- ሶስተኛ ልጅ /sostaŋŋɑ ləǰ/ ولد ثالث

جـ– ضمائر الإشارة

تسبق ضمائر الإشارة الأسماء مثل:

- ይህ ሰው ጥሩ ነው ። /jəh saw t'əru naw/ .هذا الرجل طيب

- ይህች ሴት ደግ ናት ። /jəhəčč set dag nɑt/.هذه السيدة طيبة

- እነዚህ ሰዎች ጥሩ ናቸው ። /ʔənnazzih sawočč t'əru nɑččaw/

– هؤلاء الرجال طيبون.

- ያሰው ጥሩ ነው ። /jɑ saw dag naw/ .ذلك الرجل طيب

- ያች ሴት ደግ ናት ። /jɑčč set dag nɑt/ .تلك المرأة طيبة

- እነዚያ ሰዎች ጥሩ ናቸው ።/ʔənnazziɑ sawočč t'əru nɑččaw/

– أولئك الرجال طيبون.

د–تركيب الصلة

ليست هناك صيغ مستقلة خاصة للضمائر الموصولة في اللغة الأمهرية وإنما يعبر عنها بتركيب خاص، حيث "تستخدم السابقة ያ /-ja/ قبل صيغة الفعل الماضي perfect للتعبير عن الوصل في الماضي ... وتستخدم السابقة የም /-jammə/ أو እም /-ʔəmmə/ قبل صيغة الفعل المضارع البسيط simple imperfect للتعبير عن الوصل في المضارع والمستقبل ... وفي الجمل والعبارات المنفية فإن ያ /-ja/ تسبق

الفعل الماضـي المنفـي و ያ/jammə-/ أو እ /ʔəmmə-/ تسبق الفعل المضـارع المنفي، مع ملاحظة حذف لاحقة النفي ም/-əm/" (Leaslau, p.81-82).

ويأتي تركيب الوصل (السابقة + الفعل) سابقاً للاسم ويتفق معه في الشخص والجنس والعدد مثل:

- የመጣ ሰው /jamat't'ɑ saw/ الرجل الذي حضر
- የመጣች ሴት /jamat't'ɑčč set/ المرأة التي حضرت
- የመጡ ሰዎች /jamat't'u sawočč/ الرجال الذين حضروا
- የሚሰብር ሰው /jammisabbər saw/ الرجل الذي يكسر (سيكسر)
- ያልሰረቀ ሰው /jɑlsarrak'a saw/ الرجل الذي لم يسرق
- ያልሰረቀች ሴት /jɑlsarrak'ač set/ السيدة التي لم تسرق
- ያልሰረቁ ሰዎች /jɑlsarrak'u sawočč/ الناس الذين لم يسرقوا

هـ – الإضافة

هناك ثلاثة أنواع من تراكيب الإضافة وهي:

1- إضافة اسم إلى ضمير متصل
2- إضافة اسم إلى ضمير منفصل
3- إضافة اسم إلى اسم

وتعد تراكيب الإضافة كلها من محددات الاسم حيث إن كل تركيب منها لابد أن يحتوي على اسم واحد على الأقل هو الاسم المضاف. وتدل هذه التراكيب في معظم الأحيان على الملكية.

1– إضافة اسم إلى ضمير متصل (ضمائر الملكية المتصلة)

وقد تناولنا هذا النوع عند الحديث عن المحددات المتصلة فيما سبق.

2– إضافة اسم إلى ضمير منفصل

يتكون هذا التركيب من سابقة الإضافة የ /-ja/ يليها ضمير شخصي متصل بها هو المضاف إليه ثم اسم هو المضاف. وهذا التركيب الإضافي يعبر عن الملكية مثل:

- የኔ ቤት /jɑne bet/ بيتي
- ያንተ ቤት /jɑnta bet/ بيتكَ
- ያንቺ ቤት /jɑnči bet/ بيتكِ
- የርሱ ቤት /jɑrsu bet/ بيته
- የርሷ ቤት /jɑrswɑ bet/ بيتها
- የኛ ቤት /jɑɲɲɑ bet/ بيتنا
- የናንተ ቤት /jɑnɑnta bet/ بيتكم
- የነርሱ ቤት /jɑnɑrsu bet/ بيتهم

3 – إضافة اسم إلى اسم

يتكون هذا التركيب من سابقة الإضافة የ /-ja/ يليها اسم هو المضاف إليه ثم اسم هو المضاف. ويشير ليسلو إلى أن هذا التركيب قد يعبر عن عدة معاني ويعتمد ذلك على معاني الكلمات المكونة له. وإن كان يعبر في الأساس عن علاقة الملكية بحيث يتكون من السابقة የ /-ja/ + الاسم المالك + الاسم المملوك.

وقد يعبر هذا التركيب عن معان أخرى مثل التعبير عن الأداة أو المدة والوقت أو المقياس أو النوع أو مكان صنع أو بيع السلعة أو التعبير عن الأماكن الجغرافية أو عن التفضيل (Leaslau, p.191) مثل:

- الملكية

- የተማሪ መጽሐፍ /jatamɑri mas'hɑf/ كتاب التلميذ

- የሴት ልብስ /jaset ləbs/ ملابس السيدة

- الأداة أو النوع

- የወርቅ ሰዓት /jawark' saʔɑt/ ساعة ذهبية

- የእንጨት ጠረጴዛ /jaʔənč'at t'arap'p'ezɑ/ مائدة خشبية

- الوقت أو الموعد

- የሮብ ገብያ። /jarob gabjɑ/ سوق الأربعاء

- مكان صنع أو بيع السلعة

- የቡና ቤት /jabunnɑ bet/ مقهى

- የወጥ ቤት /jawat' bet/ مطبخ

- الأماكن الجغرافية

- የጣና ባሕር /jat'ɑnɑ bɑhər/ بحيرة تانا

- التفضيل

- የወታደር ወታደር /jawattɑddar wattɑddar/ أفضل جندي (جندي الجنود)

- የወንድ ወንድ /jawand wand/ الأشجع (رجل الرجال)

- موقع المحددات بالنسبة للاسم

تقع جميع المحددات المنفصلة سابقة للاسم مثل الصفة والعدد وضمائر الإشارة وتركيب الصلة. أما المحددات المتصلة فنجدها ترد تالية للاسم مثل ضمائر الملكية المتصلة، أما حروف الجر فيمكن أن يرد بعضها سابقاً للاسم والبعض الآخر تالياً له لأنها تنقسم، كما ذكر سابقاً، إلى حروف جر سابقة للاسم وحروف جر تالية له.

5. خاتمة

تناولت الدراسة الاسم من الناحية النحوية فعرضت للسلوك التركيبي للاسم في الجملة وذلك من خلال جانبين: أولهما وظائف الاسم النحوية في الجملة، والثاني المحددات النحوية الإضافية للاسم. وقد عرضت الدراسة لآراء نحاة الأمهرية لوظائف الاسم ومحدادته النحوية الإضافية في الجملة وناقشت هذه الآراء ونقدتها، وخلصت إلى النتائج التالية:

- يقوم الاسم في الجملة الأمهرية بعدد من الوظائف النحوية التالية:
  - المسند إليه
  - المفعول به (مباشر- غير مباشر)
  - المضاف إليه
  - المسند
  - البدل
  - المنادى
- تحتوي الأمهرية على عدد من المحددات النحوية التي ترتبط مع الاسم بعلاقة خاصة يمكن أن نطلق عليها علاقة الوقوع المتصاحب بمعنى أن وجود أحد هذه المحددات يستلزم وجود الاسم سواء قبل المحدد أو بعده طبقاً للمحدد. ويمكن تقسيم هذه المحددات إلى قسمين وفقاً لبنيته وهما:

1 – محددات متصلة وتضم:

أ- ضمائر الملكية المتصلة
ب- حروف الجر

2- محددات منفصلة وتضم:

أ- الصفات
ب- الأعداد
جـ- ضمائر الإشارة
د- تركيب الصلة

هـ– الإضافة (الضمائر الشخصية المنفصلة + اسم، اسم + اسم)

والمحددات التي تحدد طبيعة الكلمة الواقعة بعدها باعتبارها اسماً هي: حروف الجر، والصفات، والأعداد، وضمائر الإشارة، وتركيب الصلة، والمضاف إليه في تراكيب الإضافة. أما المحددات التي تحدد طبيعة الكلمة الواقعة قبلها باعتبارها اسماً فهي: حروف الجر، وضمائر الملكية المتصلة.

مراجع الدراسة

أولاً: المراجع العربية

- حسان، تمام (1994): "اللغة العربية معناها ومبناها"، دار الثقافة – الدار البيضاء.

- السعران، محمود (1962): "علم اللغة مقدمة للقارئ العربي"، دار المعارف – مصر.

ثانياً: المراجع الأجنبية

- Abraham, R. C. (1968): "The Principles of Amharic", occasional publication no.9, Institute of African Studies - University of Ibadan.

- Appleyard, david (1995): "Colloquial Amharic", first published, Rutledge - New york.

- Dawkins, C. H.(1969): "The Fundamentales of Amharic", Sudan Interior Mission, Addis Ababa - Ethiopia.

- Hartmann, J. (1980): "Amharishe Grammatik", Franz Steiner Verlage - Wiesbaden.

- Hudson, Grover (1997): "Amharic, An Ethiopian Semitic Language", Paper image printing center of East Lansing.

- Kapeliuk, Olega (1988):"Nominalization in Amharic", Franz Steiner Verlag - Stutgart.

- Leslau, W. (1995): "Refrance Grammar of Amharic", Harrasowitz, Wiesbaden.

- Obolensky, Serge & Zelelie, Debebow and Andu Alem, Mulugeta (1964): "Amharic Basic course Units 1-50", Foreign Service Institute - Washington.

- Wolde Gabir, Semere (1994): "Amharic for Foreigners", fifth edition, Addis Ababa.

- Yimam, Baye (1996): "Definiteness in Amharic Discourse", in "Journal of African Languages and Linguistics",V.17 N.1, PP.47-83.

- መርስዔ ኀዘን (1956)፥ ያማርኛ ሰዋስው፥ አርቲስቲክ ማተማያቤት፥ አዲስ አበባ ።
- ባየ ይማም (1994)፥ የአማርኛ ሰዋስው፥ ት.መ.ማ.ማ.ድ፥ አዲስ አበባ ።
- አምሳሉ አክሊሉ (1988)፥ አማርኛ እንግሊዝኛ መዝገብ ቃላት፥ ኩራዝ አስታሚ ድርጅት፥ አዲስ አበባ ።
- አምሳሉ አክሊሉ፥ ደምሴ ማናህሎት (1982=1990)፥ ጥሩ የአማርኛ ድርስት እንዴት ያለ ነው፥ ኩራዝ አስታሚ ድርጅት፥ አዲስ አበባ ።
- አምሳሉ አክሊሉ፥ ፒ.ሞስባክ (1996)፥ እንግሊዝኛ አማርኛ መዝገብ ቃላት፥ አክስፎርድ ዩኒቨርሲቲ ፕሬስ፥ ሎንዶን ።
- ጌታሁን አማረ (1997)፥ ዘመናዊ የአማርኛ ሰዋስው በቀላል አቀራረብ፥ በንግድ ማተማያ ቤት ታተመ፥ አዲስ አበባ ።
- ጌታሁን አማረ (1991)፥ የአማርኛ ሰዋስው ለአደኛ ደረጃ፥ በንግድ ማተማያ ቤት ታተመ፥ አዲስ አበባ ።

جدول الرموز الصوتية الواردة بالدراسة

أولاً: الصوامت

المخرج	شفوي بيني	شفوي سني	لثوي	خلف لثوي	غاري	طبقي	مزماري
وقفي (رئوي / دفعي / مشفه)	p b p’		t d t’			k g k’ k^w g^w $k’^w$	ʔ
مركب (رئوي / دفعي)				č ǰ č’			
احتكاكي (رئوي / دفعي / مشفه)		f	s z s’	ʃ ʒ			h h^w
مضيق					j	w	
أنفي	M		n		ɲ		
جانبي تكراري			l r				

ثانياً: الصوائت